

Bahá'u'lláh

KITÁB-I-'AHD

(Kniha Smlouvy)



- A**čkoliv Říše slávy nevlastní žádnou z marnivostí světa, přesto jsme v pokladnici důvěry a odevzdání odkázali Naším dědicům znamenité a drahocenné Dědictví. Neodkázali jsme pozemské poklady ani jsme nepřidali starosti s nimi spojené. Při Bohu! V pozemském bohatství se skrývá strach a jest ukryto nebezpečí. Zvažte a připamatujte si, co Nadevše milosrdný zjevil v Koránu: „Běda každému pomlouvači, jenž na cti utrhá, který bohatství hromadí a stále je počítá.“¹ Pomíjivé jest světské bohatství; vše, co podléhá zániku a změně, není a nikdy nebylo hodno pozornosti, leda do uznané míry.
- Cílem, pro něž tento Ukřivděný přestál strasti a soužení, zjevoval Svaté verše a podával důkazy, nebylo nic jiného, než uhasit plamen nenávisti a nepřátelství, aby obzor srdcí lidí mohlo ozářit světlo svornosti a aby mohli dospět ke skutečnému míru a pokoji. Z místa úsvitu božské Desky jasně září denice této promluvy a přísluší každému na ni upřít zrak: Vyzýváme vás, ó národy světa, abyste dodržovali to, co povýší vaše postavení. Pevně se držte bázně Boží a neochvějně lpěte na tom, co jest správné. Vpravdě pravím, jazyk má sloužit ke zmínce o tom, co jest dobré, nešpiňte jej nepatřičnou mluvou. Bůh promínil věci minulé. Od nynějška by měl každý zmiňovat to, co se sluší a patří, a měl by upustit od pomluv, urážek a všeho, co způsobuje lidem smutek. Vznesené jest postavení člověka! Přednedávnm vyplýnulo toto vznosné Slovo z pokladnice Našeho Pera slávy: Veliký a požehnaný jest tento Den - Den, v němž vše, co bylo ukryto v člověku, jest a bude projeveno. Vznesené jest postavení člověka, pokud se pevně přidrží spravedlivosti a pravdy a neoblomně a neochvějně vytrvá ve Věci. V očích Nadevše milosrdného jest pravý člověk podoben obloze; jejím sluncem a měsícem jest jeho zrak a sluch a jeho zářící a oslnivá povaha jejími hvězdami. Jemu náleží to nejvznešenější postavení a jeho vliv vzdělává svět bytí.
- Každá vnímavá duše, jež se v tento Den nadechla vůně Jeho roucha a s čistým srdcem obrátila svou tvář k přeslavnému Obzoru, jest v Karmínové knize započítána mezi lid Bahá. Uchopte v Mém Jménu kalich Mé milující laskavosti a poté vypijte svůj díl v Mé slavné a divuplné připomínce.
- Ó vy, již přebýváte na zemi! Náboženství Boží tu jest pro lásku a jednotu; nečiňte z něj příčinu nepřátelství či rozbrojů. V očích chápacích lidí a těch, kdož hledí na Nejušlechtlejší vizi, byly veškeré účinné prostředky k zajištění a podpoře štěstí a blahobytu dětí lidí již zjeveny Perem slávy. Leč pozemští pošetilci, ponoukáni zlovolnými vášněmi a žádostmi, zůstali neteční k dokonalé moudrosti Toho, Kdož jest vpravdě Nadevše moudrý, zatímco jejich slova a činy jsou poháněny planými přeludy a marnými představami.
- Ó vy, milovaní a důvěrníci Boží! Králové jsou projevy Boží moci a rozbřesky Boží moci a bohatství. Modlete se za ně. On je obdařil vladařstvím na zemi a za Své panství si zvolil srdce lidí.
- Sváry a spory jsou v Jeho Knize kategoricky zakázány. Toto jest nařízení Boha v tomto Největším zjevení. Jest božsky chráněno před zrušením a jest Jím obdařeno leskem Jeho ujištění. Vpravdě, On jest Vševědoucí, Nadevše moudrý.
- Přísluší každému, aby pomáhal těmto rozbřeskům pravomoci a zdrojům příkazu, jež jsou oděny ozdobou spravedlivosti a spravedlnosti. Požehnaní jsou vládci a učenci mezi lidem Bahá. Oni jsou Mými důvěrníky mezi Mými služebníky a projevy Mých příkázání mezi Mým lidem. Nechtě na nich spočívá Má sláva, Mé požehnaní a Má milost, které prostoupily svět bytí. V této souvislosti, promluvy zjevené v Kitáb-i-Aqdasu jsou takové, že z obzoru jejich slov jasně a oslnivě září světlo božské milosti.

¹ Viz. Korán 104:1-2

8. Ó Mé Větve! Mocná síla, dokonalá moc ukryvá se ve světě bytí. Svůj zrak upírejte na ni a na její sjednocující vliv a nikoli na rozdíly, jež z ní vyvstávají.
9. Vůle božského Zůstavitele jest následující: Aghsánům, Afnánům a Mému příbuzenstvu náleží povinnost, aby všichni do jednoho své tváře obrátili k Nejmocnější větvi. Uvažujte o tom, co jsme zjevili ve Svě Nejsvětější knize: „Až nastane odliv oceánu Mé přítomnosti a Kniha Mého Zjevení se uzavře, obračejte své tváře směrem k Tomu, jehož Bůh určil, ježž vyrašil z tohoto Odvěkého kořene.“ Předmětem tohoto posvátného verše není nikdo jiný než Nejmocnější větev [‘Abdu’l-Bahá]. Takto jsme vám milostivě zjevili Svou mocnou Vůli a Já jsem vskutku Milostivý, Nadevše velkomyslný. Bůh vpravdě nařídil, že postavení Větší větve [Mírzá Muḥammad-‘Alí] jest nižší než postavení Největší větve [‘Abdu’l-Bahá]. On jest vpravdě Nařizovatel, Nadevše moudrý. Rozhodli jsme, že „Větší“ bude následovat po „Největší“, jak nařídil Ten, Kdož jest Vševědoucí, Se vším obeznámený.
10. Každému bylo uloženo projevovat Aghsánům lásku, avšak Bůh jim neudělil žádné právo na majetek druhých.
11. Ó vy, Moji Aghsánové, Afnánové a Mé příbuzenstvo! Nabádáme Vás, abyste se báli Boha a konali chvályhodné skutky a činili to, co se sluší a patří a slouží k povýšení vašeho postavení. Vpravdě pravím, bázeň Boží jest největším velitelem, ježž může učinit Věc Boží vítěznou, a voje, ježž tomuto veliteli vždy nejlépe příslušely a přísluší, jsou čestná povaha a čisté a dobré skutky.
12. Rcete: „Ó služebníci! Nedopusťte, aby se prostředky pořádku staly příčinou zmatků a nástroj spojení příležitostí ke sváru. Rádi bychom doufali, že se lid Bahá nechá vést těmito požehnanými slovy: „Rci: všechny věci pocházejí od Boha.“ Tento vznešený výrok jest jako voda, ježž uhasí oheň nenávisti a nepřátelství, který doutná v srdcích a hrudích lidí. Tímto jediným výrokem dospějí svářící se národy a příbuzenstva ke světlu pravé jednoty. Vpravdě, On dí pravdu a ukazuje cestu. On jest Nadevše silný, Vznešený, Milostivý.
13. Náleží každému, aby prokazoval Aghsánům zdvořilost a choval je ve vážnosti, aby tím mohla býti Věc Boží oslavena a Jeho Slovo povzneseno. Tento příkaz byl opakovaně zmíněn a zaznamenán ve Svatém písmu. Dobře se vede tomu, komu jest umožněno dosáhnout toho, co pro něj předepsal Nařizovatel, Dávný z dnů. Jest vám dále nařízeno, abyste chovali v úctě členy Svaté rodiny, Afnány a příbuzenstvo. Dále vás nabádáme, abyste sloužili všem národům a zasazovali se o zlepšení světa.
14. Z nebes promluvy Toho, Kdož jest Touhou světa, bylo sesláno to, co vede k obnově světa a ke spáse národů a příbuzenstev země. Popřejte sluchu radám Pera slávy. Jest to pro vás lepší, než vše, co jest na zemi. To dosvědčuje Má slavná a divuplná Kniha².

² První překlad Kitáb-i-‘Ahd byl publikován v Bahá’u’lláhových deskách zjevených po Kitáb-i-Aqdas.